

Genre du véhicule	Camion (châssis)		Marque de fabrication	BERNA - OM XXXXXXXXXXXXXXXX		Type	Tigrotto M 3 K		Modèle année	1965	Bordereau-type N°	4 9 4 7	
Caractéristiques "Tigrotto" sur paroi avant.- "OM" devant No châssis.- "OMCO2D-." devant No moteur													
Carburant diesel										Nombre de cylindres 4			
Constructeur du châssis OM, Brescia (I) - Montage BERNA AG, Olten (SO)													
N° du châssis frappé à droite, à l'extérieur du longeron, sous cabine + sur plaquette													
N° du moteur frappé à droite, à l'avant sur le bloc, par-dessus pompe à injection													
Type du moteur CO 2 D -. - en ligne, vertical, OHV, à injection directe													
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique, au nied													
Cylindrée	4'397 cm ³		Frein de remorque sur demande				Dimensions ext. en mm						
Temps	4		Transmission		méc. synchr.		Treuil/Cabest.		Longueur 4'925				
Refroidissement	eau		Nombre vit. avant		5		Crochet rem. sur demande		Largeur 2'020				
Entraînement	arrière		Vitesse en 1 ^{er}		9,7		Voie avant 1'656		Hauteur 2'240				
Nombre d'axes	2		Vitesse en prise dir.		68,7		Voie arrière 1'562		Empattement 3'000				
Nombre de pneus	6		Bloquage différentiel				Diam. de braq. 12,2/11,4		Porte à faux arr. 900				
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, 2-circuits, assisté par dépression													
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière													
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm						
A vide	1'700	965	2'665	Dimension	7.50-20	7.50-20	Longueur						
Charge utile	selon carrosserie		Charge pneu		1'700	1'700	Largeur						
Total					Multiply		Hauteur						
Gar. de fabr.	3'200	6'250	8'300					Haut. ridelles					
Poids max. garanti pr. train routier *)				Nombre de portes		2		Porte à faux arr.					
Direction: position à droite				Marque du moteur		OM-BERNA		C.V. frein 85 DIN					
Alésage 108				Course		120		C.V. impôts 22,4					
Forme de la carrosserie cabine fermée, avancée													
Nombre de places: total 2 (avant milieu arr.) Places debout													

§)

Phares: marque	2/ SIEM NL A 1564	Indic. de direction	6/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	AV= comb.av.feux position	(blanc)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	latéralement derrière portes cabine	(orange)
Phare brouillard	sur demande	AR= à côté réflecteurs	(orange)
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Essuie-glace	2/ électriques
Réflecteurs	2/ entre feux AR + clign. + 2/ sép.	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 78 dB
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	Rétroviseur	2/ sur portes cabine
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Phare marche arrière	sur demande	* Parties dangereuses	
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	81 bB à 2'400 t/min - pot d'échappement "OM IGM 0186 S"		

Observations et exceptions

*) Poids max. garanti pour train routier: 11'800 kg (pour trafic interne d'une entreprise 13'300 kg).

§) Equipement: Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type : Arbon, 4.2.65.

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type	Modèle	Bordereau-type		
Camion (châssis)	BERNA - OM		Tigrotto	année	N°		
	XXXXXXXXXXXX		M 3 K	1965	4 9 4 7		
Caractéristiques "Tigrotto" sur paroi avant.- "OM" devant No châssis.- "OMCO2D-." devant No moteur							
Carburant diesel				Nombre de cylindres 4			
Constructeur du châssis OM, Brescia (I) - Montage BERNA AG, Olten (SO)							
N° du châssis frappé à droite, à l'extérieur du longeron, sous cabine + sur plaquette							
N° du moteur frappé à droite, à l'avant sur le bloc, par-dessus pompe à injection							
Type du moteur CO 2 D -. - en ligne, vertical, OHV, à injection directe							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique, au pied							
Cylindrée	4'397 cm ³	Frein de remorque sur demande			Dimensions ext. en mm		
Temps	4	Transmission méc. synchr.		Treuil/Cabest.	Longueur 4'925		
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant	5	Crochet rem. sur demande	Largeur 2'020		
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 ^{re}	9,7	Voie avant 1'656	Hauteur 2'240		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	68,7	Voie arrière 1'562	Empattement 3'000		
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 12,2/11,4	Porte à faux arr. 900		
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, 2-circuits, assisté par dépression							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	1'700	965	2'665	Dimension	7.50-20	7.50-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie		Charge pneu	1'700	1'700		Largeur
Total				Multiply			Hauteur
Gar. de fabr.	3'200	6'250	8'300				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier *			Nombre de portes		2		Porte à faux arr.
Direction: position		à droite		Marque du moteur		OM-BERNA	
Alésage		108		Course		120	
						C.V. frein 85 DIN	
						C.V. impôts 22,4	
Forme de la carrosserie cabine fermée, avancée							
Nombre de places: total		2		(avant milieu arr.)		Places debout	

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque	2/ SIEM NL A 1564	Indic. de direction	AV= comb.av.feux position (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux	latéralement derrière portes cabine	(orange)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	AR= à côté réflecteurs	(orange)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 78 dB
Réflecteurs	2/ entre feux AR + clign. + 2/ sép.	Rétroviseur	2/ sur portes cabine
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière	sur demande		
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	81 bB à 2'400 t/min	- pot d'échappement	"OM IGM 0186 S"

Observations et exceptions

*) Poids max. garanti pour train routier: 11'800 kg (pour trafic interne d'une entreprise 13'300 kg).

§) Equipement: Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 4.2.65.

La Commission d'expertise-type